La science, pour rapprocher les cœurs et les esprits

par BENOÎT DE SAGAZAN rédacteur en chef du *Monde de la Bible*

C'est dans le jardin d'été de l'American Colony, à Jérusalem, que Dan Jaffé répond volontiers à nos questions. Il est tard, la nuit est douce. L'enseignant-chercheur reprend quelques forces après l'enseignement qu'il vient de livrer à une quarantaine de lecteurs du *Monde de la Bible*, à l'Université hébraïque. Durant trois heures, il leur a parlé de la perception de Jésus et des premiers chrétiens par les rabbins des premiers siècles, après la chute du Temple en 70.

Dan Jaffé, 42 ans, aime enseigner. Cela se voit ; cela s'entend. Il vit son cours, module sa voix, ponctue de ses mains, questionne l'auditoire avec empathie… « Je suis tombé dedans quand j'étais petit, confie-t-il. J'ai cette passion de l'enseignement au plus profond de moi, à tel point que lorsque je me trouve en face de mes étudiants, j'oublie tout le reste, y compris les maux d'estomac. J'agis à l'instinct… » Docteur en histoire des religions, il enseigne principalement à l'université Bar Ilan de Tel Aviv la formation du christianisme primitif et du judaïsme rabbinique aux premiers siècles de notre ère. Rares sont, en Israël, les chercheurs et enseignants juifs à s'intéresser à la personne de Jésus et à la naissance du christianisme. Chez Dan Jaffé, l'intérêt est vif et profond. Il puise cela non seulement dans sa formation mais aussi, pour une grande part, dans des événements qui ont marqué sa vie personnelle.

Les sources les plus lointaines remontent à l'enfance, vécue à Marseille où il est né. Le monde antique, qui lui est enseigné en classe de 5e, l'attire irrésistiblement pour ne jamais le quitter réellement. La mythologie grecque ou le monde romain n'ont pas de secrets pour lui. Né dans une famille humaniste mais religieusement non pratiquante, il découvre à 17-18 ans son identité juive. Il plonge alors dans un nouvel univers qui le fascine, fréquentant régulièrement la synagogue et se nourrissant de l'étude du Talmud.

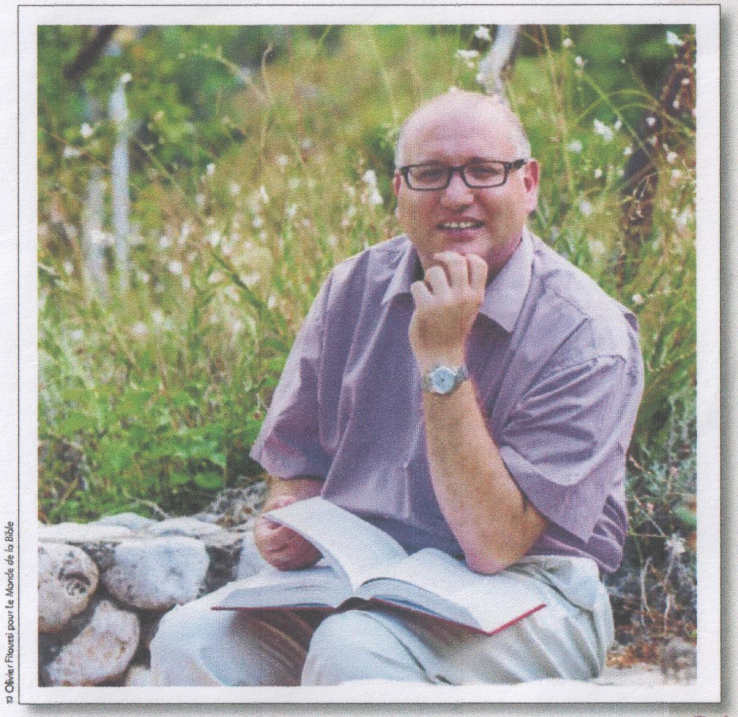
Vers un dialogue judéo-chrétien

À 20 ans, il choisit de poursuivre des études en Israël. Pour une année au départ, puis plusieurs à l'arrivée. La littérature talmudique occupe pleinement l'étudiant jusqu'à ce cours général sur « La perception du juif dans la littérature française » et la lecture d'un livre sur les écrits des Pères de l'Église contre les juifs. « Pourquoi tant de haines ? S'étonne le jeune Marseillais. J'ai lu cela avec déchirement et j'ai voulu comprendre d'où venait une telle aversion. » Rien dans sa vie personnelle ne l'avait préparé à cela. Dans sa famille on cherchait plutôt à établir des ponts qu'à cultiver des haines. Il se souvient quand, enfant, son père lui lisait des passages des Évangiles puisés dans la TOB (Traduction œcuménique de la Bible) ! L'étudiant change alors de cap et s'oriente vers l'histoire des religions. Il retrouve le monde antique, si cher à son adolescence, fouille les textes les plus anciens, sans oublier bien évidemment le Talmud. Avide de lectures, le jeune homme est capable de passer des nuits blanches à dévorer des textes.

À 28 ans, il veut parachever son apprentissage en France. L'enseignement est suivi à l'École pratique des hautes études puis à l'université Paris X. Sa thèse de doctorat aborde naturellement le cœur de la question qui le travaille : « Le judaïsme et l'avènement du christianisme. Orthodoxie et hétérodoxie dans la littérature talmudique des Ier-IIe siècles. » De retour en Israël, il obtient un poste à l'université Bar Ilan, à Tel Aviv, et devient chercheur associé au Centre Paul-Albert Février « Textes et documents de la Méditerranée antique et médiévale » (CNRS Aix-en-Provence).

De ses parents, dont il est le fils unique, Dan Jaffé affiche le même humanisme. « Si mon travail peut rapprocher les cœurs et les esprits, lâche-t-il, je serai un chercheur heureux. » Cette déclaration n'est ni une politesse ni une formule convenue ; tout au long de notre entretien, l'homme m'a paru sincère et sensible. Autrement dit « vrai ». À titre personnel, il se déclare très impliqué dans le dialogue judéo-chrétien, et pour autant il ne veut pas transiger avec la rigueur scientifique : « Le chercheur ne peut pas être animé de présupposés confessionnels. Il doit lire les textes pour ce qu'ils sont et chercher à comprendre ce qui se cache sous les expressions et les formules. Il doit chercher en acceptant de ne pas savoir où ses travaux vont le mener. »

Il y a certainement du Joseph Klausner en lui. Dan jaffé voue une profonde admiration pour cet historien juif, qui migra en Palestine en 1919. *Son Jésus de Nazareth. Son temps, sa vie, sa doctrine*, publié en français en 1933, demeure pour lui une référence. L'enseignant-chercheur rêve de pouvoir publier un jour une édition critique de cet ouvrage, dans lequel Joseph Klausner écrivait notamment : « Si nous pouvons donner aux lecteurs juifs une notion exacte du Jésus historique, une notion qui ne soit ni celle de la théologie chrétienne, ni celle de la théologie juive, et qui soit aussi scientifique et aussi objective que possible ; si nous pouvons leur donner une idée de ce qu'est cette doctrine à la fois si proche et si éloignée du judaïsme, et une idée des conditions politiques, économiques et spirituelles dans lesquelles se déroulait la vie des Juifs à l'époque du second Temple, conditions qui rendirent possible l'apparition de Jésus et la propagation de cette nouvelle doctrine, alors nous aurons rempli une page blanche de l'histoire d'Israël qui avait jusqu'alors été écrite presque uniquement par des chrétiens. » Enseignant et chercheur passionné, Dan Jaffé entend bien participer activement à la rédaction de cette page.



© Olivier Fluvest pour Le Monde de la Bible

> *« Le chercheur ne peut pas être animé de présupposés confessionnels. »*

Biographie

1970 Naissance à Marseille.

Depuis 2006 : Maître de conférences au sein du département d'études juives fondamentales (section histoire du peuple juif) de l'université Bar-Ilan (Israël).

1999-2006 : Chargé de conférences à l'Institut d'études et de culture juives (Aix-en-Provence).

1999-2006 : Chargé de conférences à l'Institut scientifique de théologie et de religions (Marseille).

Principaux ouvrages

- Essai sur l'interprétation et la culture talmudique. Femmes et familles dans le Talmud éd. du Cerf (sous presse).
- Studies in rabbinic Judaism and Early Christianity : Text and Context (ed.), éd. Brill, 2010.
- Jésus sous la plume des historiens juifs du XXe siècle. Approche historique, perspectives historiographiques, analyses méthodologiques éd. du Cerf, 2009.
- Le Talmud et les origines juives du christianisme : Jésus, Paul et les judéo-chrétiens dans la littérature talmudique éd. du Cerf, 2007.
- Le judaïsme et l'avènement du christianisme : Orthodoxie et hétérodoxie dans la littérature talmudique Ier-IIe siècles éd. du Cerf, 2005.